



BOSCH

Стиральная машина

WIW24342EU

[RU] Руководство пользователя и
инструкция по установке

Оглавление

1. Безопасность	3
2. Во избежание материального ущерба	6
3. Защита окружающей среды и экономия	7
4. Настройка и подключение	8
7. Знакомство с устройством.....	19
6. Дисплей	21
7. Кнопки	22
8. Программы.....	23
9. Аксессуары	26
10. Перед первым использованием	26
11. Стирка	27
12. Средства для стирки и ухода	28
13. Стандартное управление	28
14. Блокировка для безопасности детей.....	32
15. Основные настройки	32
16. Чистка и уход	33
17. Устранение неполадок	38
18. Транспортировка, хранение и утилизация	44
19. Сервис	45
20. Параметры потребления.....	46
21. Технические данные	47

1. Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

1.1 Общая информация



- Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство.
- Это руководство следует сохранить и бережно хранить как источник информации и на благо других пользователей.
- Если устройство было повреждено во время транспортировки, его нельзя подключать.

1.2 Использование по назначению

Используйте устройство только:

- для стирки текстильных изделий, допускающих машинную стирку, и шерсти, допускающих ручную стирку, в соответствии с информацией, указанной на этикетке изделия.
- с использованием водопроводной воды и стандартных моющих средств, и средств по уходу, имеющихся в продаже.
- в частном домовладении и в закрытых бытовых помещениях.
- до 4000 метров над уровнем моря.

1.3 Ограничение группы пользователей

Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими необходимого опыта и/или знаний, при условии, что они находятся под присмотром или были тщательно проинформированы о безопасной эксплуатации устройства. Устройство и понимать связанные с этим опасности.

Дети не должны играть с устройством.

Дети не должны без присмотра выполнять какие-либо действия по очистке и техническому обслуживанию, предназначенные для пользователя.

Не допускайте доступа к устройству детей младше 3 лет и домашних животных.

1.4 Безопасная установка

Соблюдайте правила безопасности при установке устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Риск поражения электрическим током!

Неправильная сборка представляет серьезную опасность.

- ▶ Устройство должно быть подключено и использовано в соответствии с информацией на заводской табличке.
- ▶ Прибор должен быть подключен к сети переменного тока через правильно установленную розетку с заземляющим элементом.
- ▶ Размещение защитных проводников бытовой электроустановки должно выполняться в соответствии с нормативами. Установка должна иметь достаточно большое сечение кабеля.
- ▶ При использовании УЗО используйте только один тип с обозначением .
- ▶ Никогда не подключайте устройство через внешнее коммутационное устройство, такое как таймер или пульт дистанционного управления.
- ▶ Если прибор установлен, сетевая вилка должна быть легко доступна, а если легкий доступ невозможен, в стационарной электроустановке должен быть установлен разъединитель в соответствии с правилами установки, отключающий все полюса прибора от сети.

► При настройке устройства будьте осторожны, чтобы не защемить и не повредить сетевой кабель.

Поврежденная изоляция или поврежденный сетевой кабель представляют серьезную опасность.

► Никогда не допускайте контакта шнура питания с горячими частями устройства или источниками тепла.

► Никогда не допускайте контакта шнура питания с предметами с острыми концами и острыми краями.

► Никогда не перегибайте, не сдавливайте и не модифицируйте соединительный кабель.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность возгорания!

Использование удлинненного шнура питания и неутвержденных адаптеров представляет серьезную опасность.

► Не используйте удлиннители или адаптеры с несколькими розетками.

► Если сетевой кабель слишком короткий, обратитесь в сервисную службу.

► Используйте только одобренные производителем адаптеры.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск получения травмы!

Большой вес устройства может привести к травме.

► Не поднимайте устройство в одиночку.

Если стиральная машина и сушилка не установлены друг на друга в соответствии с инструкциями, установленный сверху прибор может упасть.

► Для подключения сушильной машины к стиральной машине используйте только соединительный комплект производителя сушильной машины. Любой другой метод настройки не допускается.

► Не устанавливайте один прибор поверх другого, если производитель сушилки не предлагает подходящий соединительный комплект.

► Не ставьте друг на друга устройства разных производителей и разной глубины и ширины.

► Не ставьте стиральную и сушильную машины друг на друга на возвышении, так как они могут опрокинуться.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность удушья!

Дети могут натянуть упаковочные материалы на голову или завернуться в них и задохнуться.

► Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

► Не позволяйте детям играть с упаковкой, особенно с фольгой.

⚠ ВАЖНО - Риск получения травмы!

Устройство может вибрировать или двигаться во время работы.

► Установите устройство на чистую, ровную и твердую поверхность.

► Выровняйте устройство с помощью ножек и уровня

Неправильный монтаж шлангов и соединительных кабелей может привести к спотыканию.

► Прокладывайте шланги и соединительные линии таким образом, чтобы не было опасности споткнуться.

Если устройство перемещается по выступающим частям, таким как двери, части могут сломаться.

► Не перемещайте устройство за выступающие элементы.

⚠ ВАЖНО - Опасность заклинивания!

Прикосновение к острым краям устройства может привести к травме.

- ▶ Не прикасайтесь к острым краям устройства.
- ▶ Надевайте защитные перчатки при установке и транспортировке устройства.

1.5 Безопасное использование

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Опасность поражения электрическим током!

Поврежденное устройство или поврежденный соединительный кабель представляют опасность.

- ▶ Никогда не включайте поврежденное устройство.
- ▶ Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отключить устройство от сети. Всегда тяните за вилку шнура питания.
- ▶ В случае повреждения устройства или соединительного кабеля немедленно выньте вилку соединительного кабеля или выключите предохранитель в блоке предохранителей и закройте водопроводный кран.
- ▶ Сервисная служба.

Проникающая влага может привести к поражению электрическим током.

- ▶ Используйте устройство только в закрытых помещениях.
- ▶ Никогда не подвергайте устройство воздействию высоких температур или влаги.
- ▶ Не используйте паровые мойки или мойки высокого давления, шланги или распылители для очистки устройства.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск получения травмы!

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.

- ▶ Не размещайте устройство за дверями, которые могут помешать или затруднить открытие дверцы прибора.
- ▶ Выньте шнур питания используемого устройства из розетки, затем перережьте шнур питания и разрушите замок дверцы устройства, не давая ей закрыться.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность удушья!

Дети могут проглотить мелкие детали или подавиться ими, что может привести к удушью.

- ▶ Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.
- ▶ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск отравления!

Моющие средства и средства по уходу могут вызвать отравление при проглатывании.

- ▶ При случайном проглатывании обратиться за медицинской помощью.
- ▶ Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность взрыва!

Если белье ранее было обработано чистящими средствами на основе растворителей, это может привести к взрыву машины.

- ▶ Тщательно прополощите предварительно очищенные вещи перед стиркой.

⚠ ВАЖНО - Риск получения травмы!

Лазание или взбирание на устройство может привести к поломке крышки.

- ▶ Не наступайте и не взбирайтесь на устройство.

Прибор может опрокинуться, если вы сядете на открытую дверцу или прислонитесь к ней.

- ▶ Не садитесь на дверцу прибора и не прислоняйтесь к ней.
- ▶ Не кладите никакие предметы на дверцу прибора.

При касании вращающегося барабана можно получить травму.

► Подождите, пока барабан полностью остановится.

⚠ ВАЖНО - Опасность ожогов!

В программах стирки с высокими температурами окно дверцы машины сильно нагревается.

► Не прикасайтесь к горячей дверце прибора.

► Держите детей подальше от горячей дверцы прибора.

⚠ ВАЖНО - Опасность ожогов!

Раствор моющего средства горячий при стирке при высоких температурах.

► Не прикасайтесь к горячему раствору моющего средства.

⚠ ВАЖНО - Опасность химических ожогов!

Моющие средства и средства по уходу из прибора могут выплеснуться при открытии отсека для моющих средств. Контакт с глазами или кожей может вызвать раздражение.

► В случае контакта с моющими средствами или средствами по уходу тщательно промойте глаза или кожу чистой водой.

► При случайном проглатывании обратиться за медицинской помощью.

► Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

1.6 Безопасная очистка и техническое обслуживание

Соблюдайте правила техники безопасности при очистке и обслуживании устройства.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Опасность поражения электрическим током!

Неправильно выполненный ремонт представляет серьезную опасность.

► Ремонт устройства может выполняться только квалифицированным персоналом.

► Для ремонта устройства должны использоваться только оригинальные запасные части.

► В случае повреждения сетевого кабеля данного устройства он должен быть заменен изготовителем, его сервисной службой или лицом с соответствующей квалификацией, что является необходимым условием для исключения опасностей.

Проникающая влага может привести к поражению электрическим током.

► Не используйте паровые мойки или мойки высокого давления, шланги или распылители для очистки устройства.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск получения травмы!

Использование неоригинальных запасных частей и аксессуаров опасно.

► Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары от производителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск отравления!

Использование чистящих средств, содержащих растворители, может привести к образованию токсичных паров.

► Не используйте чистящие средства, содержащие растворители

2. Во избежание материального ущерба

Следуйте приведенным ниже инструкциям, чтобы избежать материального ущерба и повреждения устройства.

ВНИМАНИЕ

Неправильная дозировка кондиционеров для белья, моющих средств, средств по уходу и чистке может негативно сказаться на работе устройства.

► Следуйте рекомендациям производителя по дозировке.

Превышение максимальной загрузки отрицательно сказывается на работе устройства.

► Соблюдайте максимальную загрузку для каждой программы и не превышайте ее.

При транспортировке устройство оснащено транспортировочными защитными устройствами. Если транспортировочные фиксаторы не будут удалены, они могут привести к материальному ущербу и повреждению устройства.

- ▶ Перед вводом в эксплуатацию все транспортировочные фиксаторы должны быть полностью сняты и сохранены.
- ▶ Перед каждой транспортировкой все транспортировочные фиксаторы должны быть полностью установлены во избежание повреждений при транспортировке.

Неправильное подсоединение сливного шланга может привести к материальному ущербу.

- ▶ Плотно затяните соединения подачи воды
- ▶ Подсоедините заливной шланг к крану максимально напрямую, без использования дополнительных соединительных элементов, таких как переходники, удлинители, вентили и т.п.
- ▶ Внутренний диаметр метчика должен быть не менее 17 мм.
- ▶ Длина резьбы на соединителе крана должна быть не менее 10 мм.

Слишком низкое или слишком высокое давление воды может негативно сказаться на работе устройства.

- ▶ Убедитесь, что давление воды в системе водоснабжения составляет не менее 100 кПа (1 бар) и не более 1000 кПа (10 бар)
- ▶ Если давление воды превышает указанное максимальное значение, необходимо установить редуцирующий клапан между штуцером для питьевой воды и комплектом шлангов прибора.
- ▶ Не подключайте прибор к смесительному крану безнапорного водонагревателя.

Модифицированные или поврежденные водяные шланги могут привести к материальному ущербу и повреждению оборудования.

- ▶ Никогда не перегибайте, не сдавливайте, не модифицируйте и не обрезайте шнур питания.
- ▶ Используйте только прилагаемые водяные шланги или оригинальные сменные шланги.
- ▶ Никогда не используйте повторно шланги для воды, которые уже использовались.

Использование прибора с грязной или слишком горячей водой может привести к материальному ущербу.

- ▶ Подавайте к устройству только холодную воду из-под крана.
- Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности устройства.
- ▶ Не используйте жесткие или абразивные чистящие средства.
 - ▶ Не используйте чистящие средства с высоким содержанием спирта.
 - ▶ Не используйте фрикционные накладки или абразивные губки.
 - ▶ Очищайте устройство только водой и мягкой влажной тканью.
 - ▶ Немедленно удалите все остатки моющих средств и спреев, которые соприкасались с устройством.

3. Защита окружающей среды и экономия

3.1 Снятие упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и подлежат вторичной переработке.

- ▶ Утилизируйте отдельные компоненты в соответствии с типом материала.

3.2 Экономия энергии и природных ресурсов

Устройство, используемое в соответствии с этими рекомендациями, потребляет меньше электроэнергии и воды.

Используйте программы с низкой температурой и более длительным циклом стирки и используйте максимальную загрузку

- ✓ Тогда потребление энергии и воды будет наиболее эффективным.

Дозировка моющих средств в зависимости от степени загрязнения белья.

- Для легкой и средней степени загрязнения достаточно меньшего количества моющего средства. Следуйте инструкциям производителя моющего средства по дозировке.

Уменьшите температуру стирки для белья от слабой до средней степени загрязнения.

- При более низких температурах устройство потребляет меньше энергии. Для легких и средних загрязнений достаточно более низких температур, чем те, которые указаны на этикетке по уходу.

Установите максимальную скорость отжима, если белье затем нужно сушить в сушильной машине.

- В результате сокращается продолжительность программы сушки и снижается потребление энергии. При более высокой скорости отжима уменьшается остаточная влажность белья и увеличивается интенсивность шума отжима.

Стирка без предварительной стирки.

- Стирка с опцией предварительной стирки продлевает продолжительность программы и увеличивает потребление энергии и воды.

Устройство оснащено системой автоматизации взвешивания.

- Автоматическая система взвешивания регулирует оптимальный расход воды и продолжительность программы в зависимости от типа ткани и размера загрузки.

3.3 Энергосберегающий режим

Если устройство длительное время не используется, оно автоматически переходит в режим энергосбережения. Все индикаторы гаснут, и мигает **Пуск/Добавить белье**. Энергосберегающий режим завершается перезапуском устройства, например, открытием или закрытием двери

4. Настройка и подключение

4.1 Распаковка устройства

Примечание: Соблюдайте указания по технике безопасности и предотвращение материального ущерба для безопасного использования устройства.

ВНИМАНИЕ!

Оставленные в барабане предметы, не связанные с работой устройства, могут нанести материальный ущерб и повредить устройство.

► Удалите эти предметы и прикрепленные аксессуары из барабана перед эксплуатацией машины.

1. Снимите всю упаковку и защитные кожухи с устройства.

Для экологически безопасной утилизации компонентов упаковки соблюдайте указания → «Утилизация упаковки»

2. Проверьте устройство на наличие видимых повреждений.

3. Откройте дверь.

→ "Основные операции"

4. Снимите аксессуары с барабана.

5. Закройте дверь

4.2 Знакомство с прибором

После распаковки проверьте все детали на наличие повреждений при транспортировке
После распаковки всех деталей проверьте наличие повреждений при транспортировке и комплектность поставки.

ВНИМАНИЕ!

Если прибор эксплуатируется с некомплектными или неисправными принадлежностями, прибор может работать неправильно, или это может привести к материальному ущербу или повреждению прибора.

- ▶ Не используйте прибор с некомплектными или неисправными принадлежностями.
- ▶ Замените соответствующие принадлежности перед эксплуатацией прибора.

Примечание. Прибор был протестирован на заводе, чтобы убедиться, что он находится в рабочем состоянии. В результате в приборе могут остаться пятна от воды. Эти следы исчезнут после первого цикла стирки.

В комплект поставки входят:

- Стиральная машина
- Сопроводительные документы
- Транспортировочные болты
- Заглушки
- Колено для фиксации выхода воды
- шланг
- Детали, необходимые для установки

4.3 Требования к месту установки

Примечание: Соблюдайте указания по технике безопасности и предотвращение материального ущерба для безопасного использования устройства.

ОСТОРОЖНО – РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

Устройство содержит электропроводящие части. Опасно прикасаться к токопроводящим частям.

- ▶ Не используйте устройство без крышки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Устройство, установленное на цоколе, может наклоняться во время работы.

- ▶ Перед запуском необходимо закрепить ножки устройства с помощью монтажных пластин → стр. 30, предоставленных производителем

ВНИМАНИЕ!

Если прибор установлен в местах, подверженных морозам, или на открытом воздухе, остатки замерзшей воды могут повредить прибор, а замерзшие шланги могут порваться или лопнуть.

- ▶ Не устанавливайте устройство в местах с риском замерзания или в местах, подверженных воздействию атмосферных факторов.

Перед отправкой с завода устройство было проверено на работоспособность и может содержать остатки воды. Эта остаточная вода может вытечь, если прибор будет наклонен более чем на 40°.

- ▶ Будьте осторожны при наклоне устройства.

Место установки

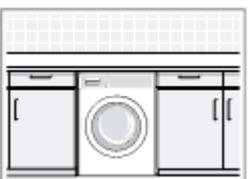
- На постаменте: Закрепите устройство монтажными выступами



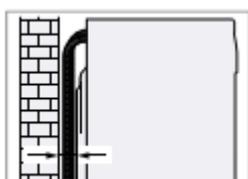
- На деревянных рейках: Поместите устройство на водонепроницаемую деревянную доску, надежно прикрепленную к полу болтами. Толщина деревянной доски должна быть не менее 30 мм.



- На кухне:
 - ✓ Необходима ниша шириной 60 см.
 - ✓ Устройство можно размещать только под сплошной столешницей, устойчиво соединенной с соседними шкафами.



- Около стены: Не зажимайте шланги между стеной и устройством.

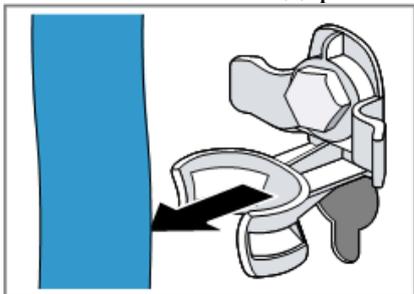


4.4 Снятие транспортной защиты

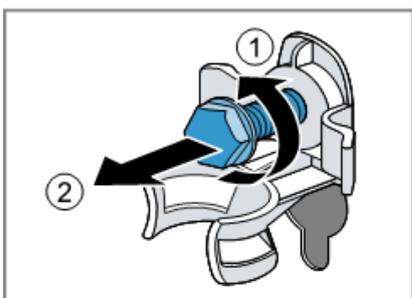
При транспортировке устройство оснащается транспортировочными фиксаторами сзади.

Примечания

- Информация по технике безопасности должна быть соблюдена для безопасного использования устройства.
 - Сохраните транспортировочные замки, винты и втулки для последующей транспортировки.
1. Снимите шланги с держателей.



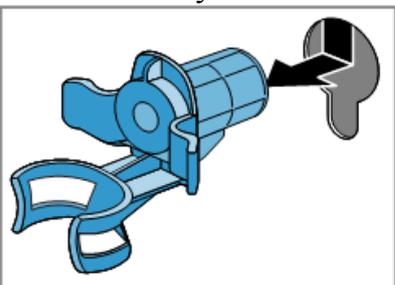
2. Гаечным ключом на 13 открутите ① и снимите ② все винты 4 транспортных фиксаторов.



3. Извлеките соединительный кабель из держателя.



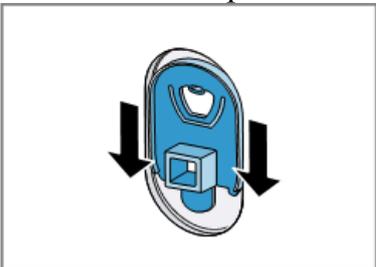
4. Снимите 4 втулки.



5. Поставьте 4 заглушки.



6. Нажмите на 4 крышки



4.5 Инструменты для сборки

Для сборки вам потребуются следующие инструмент

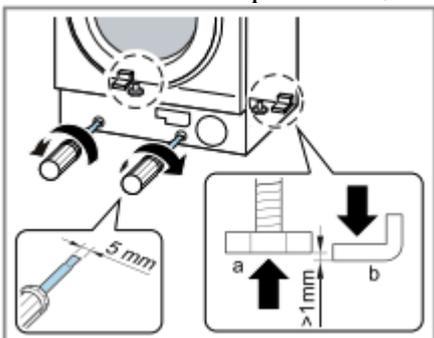
- Уровень
- Гаечный ключ, размер 13
- Гаечный ключ, размер 17
- Сверло Форстнера 35 мм
- 2 мм спиральное сверло

- Отвертка

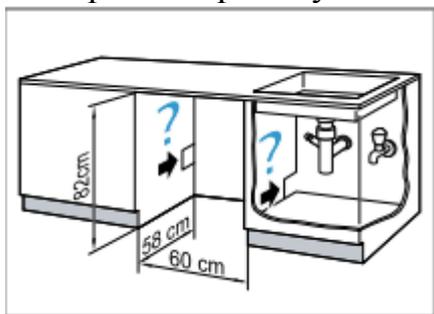
4.6 Установка прибора

Подготовка прибора

1. Чтобы облегчить установку прибора, поверните задние ножки, пока прибор не окажется на направляющих.

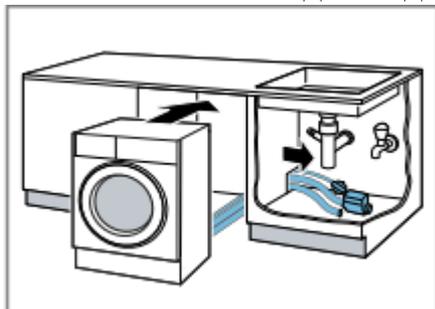


2. Измерьте встроенную нишу



3. Проложите шнур питания, а также шланг подачи и слива воды.

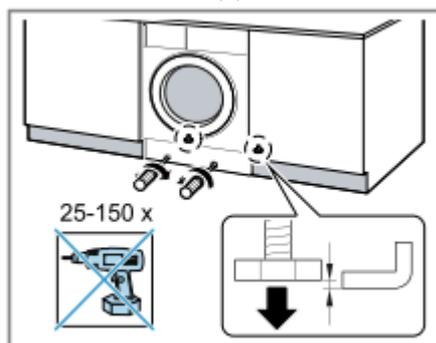
4. Вставьте прибор внутрь и одновременно потяните за шнур питания, впускной и сливной шланги для воды.



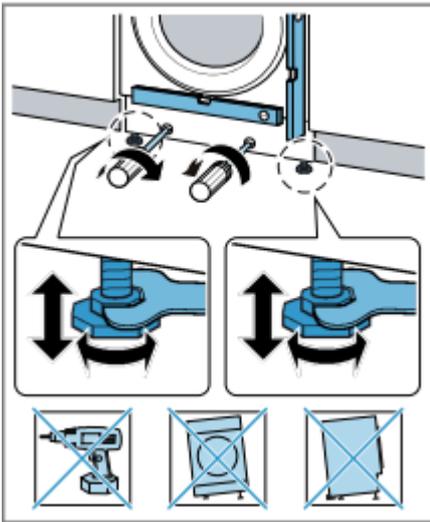
5. Подсоедините шланг подачи воды.

6. Подсоедините шланг для слива воды.

7. Отвинтите задние ножки прибора.



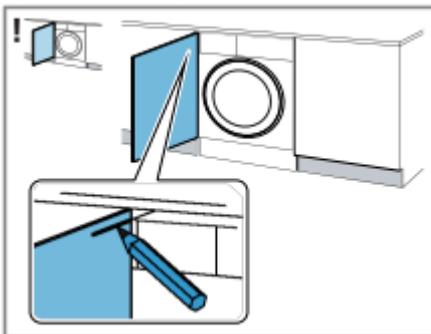
8. Выровняйте прибор с помощью уровня



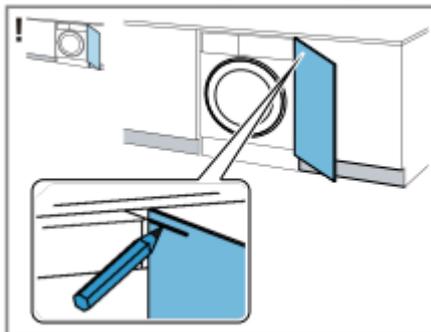
Установка дверцы шкафа

Примечание. Металлические элементы ухудшают работу панели управления. Не используйте дверцы шкафа с металлическими элементами в зоне панели управления.

1 Держите дверцу шкафа на необходимой высоте на приборе и отметьте верхний край прибора на внутренней стороне дверцы.

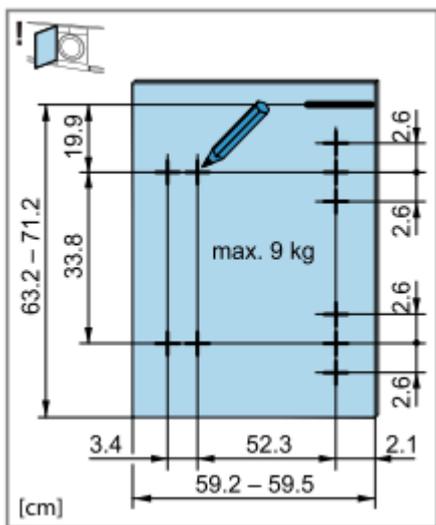


Отметка на верхнем краю прибора у левого упора

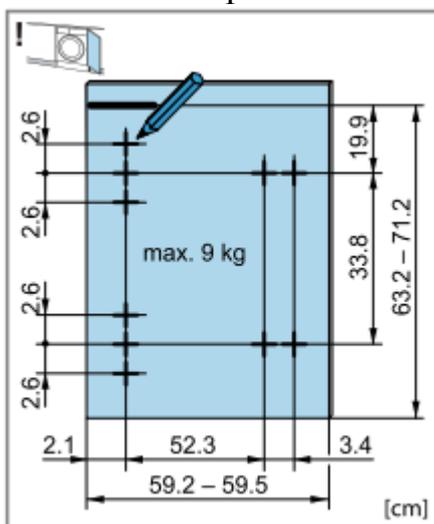


Отметка на верхнем краю прибора у правого упора

2. Используя отметку для верхнего края устройства на внутренней стороне дверь как основу, отметьте отверстия для сверления следующим образом.

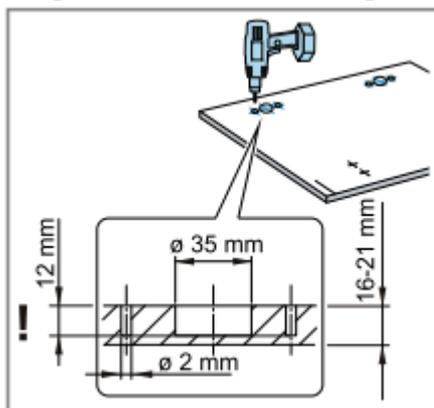


Отметьте отверстия на левом упоре

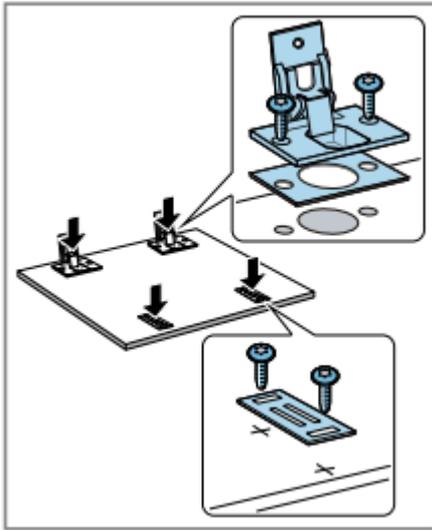


Отметьте отверстия на правом упоре

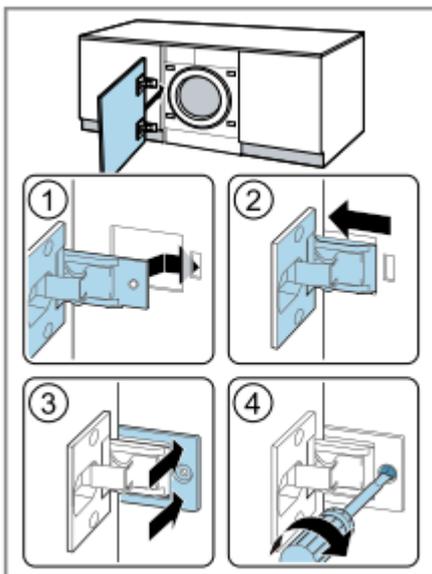
3. В отмеченных ранее точках сверлом Форстнера 35 мм просверлите отверстия для петель. В отмеченных ранее точках используйте Сверло на 2 мм для сверления отверстий под шурупы.



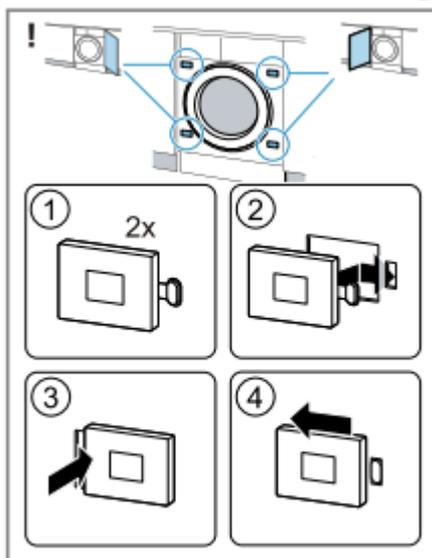
4. Вставьте петли в отверстия и закрутите их



5. Прикрутите контрпластины для магнитных защелок.
6. Вставьте петли в прибор ① - ②.

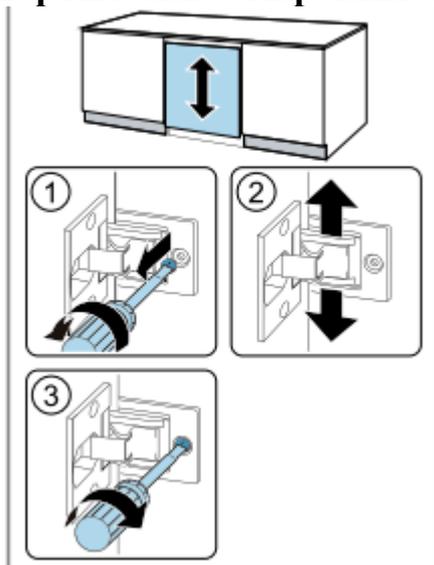


7. Вставьте защитную планку ③ и завинтите ее. ④.
8. Установите магнитные фиксаторы на прибор.

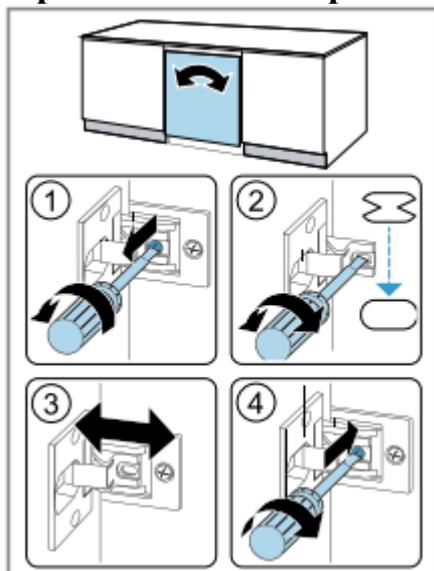


Выравнивание дверцы шкафа

Вертикальное выравнивание дверцы шкафа

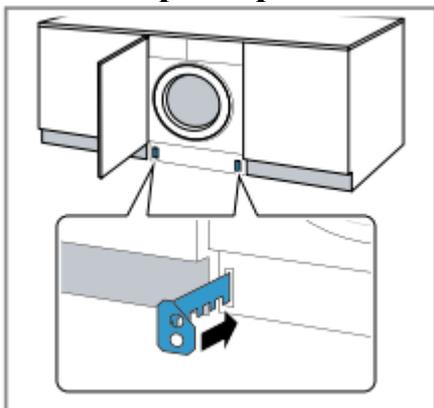


Горизонтальное выравнивание дверцы шкафа

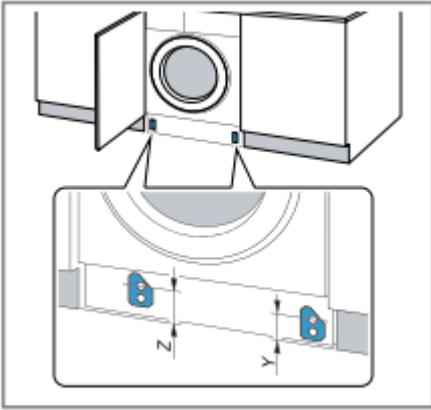


Установка базовой панели

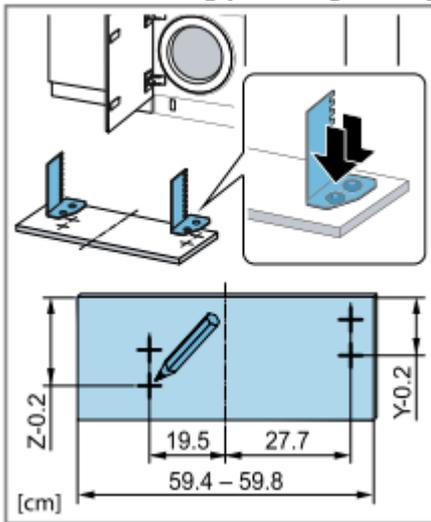
1. Вставьте распорки для основания панель.



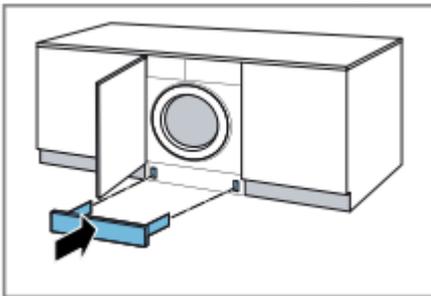
2. Измерьте размер Z и размер Y.



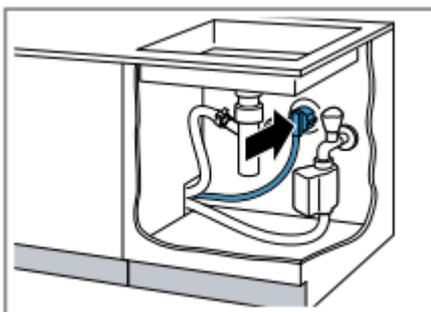
3. Вкрутите распорки в соответствии с размерами.



4. Установите крышку плинтуса



Подключить прибор к электросети



4.7 Подключение устройства

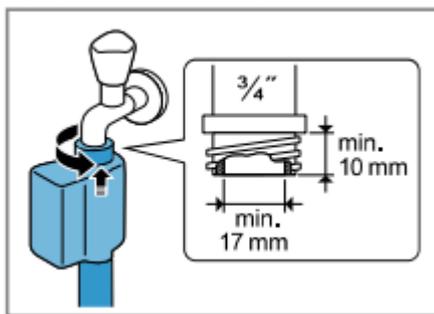
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

Прибор содержит токоведущие части. Прикосновение к токоведущим частям опасно.

► Не погружайте электрический клапан AquaStop в воду.

Подсоедините наливной шланг к крану (26,4 мм = 3/4 дюйма).



2. Осторожно откройте водопроводный кран и проверьте места на наличие протечек

Типы соединений слива воды

Эта информация облегчает подключение устройства к канализации.

Внимание

- Информация по технике безопасности должна быть соблюдена для безопасного использования устройства.

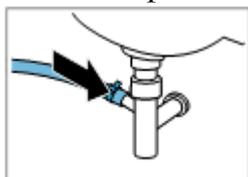
Внимание

При сливе воды сливной шланг находится под давлением и может отсоединиться от установленной точки подключения.

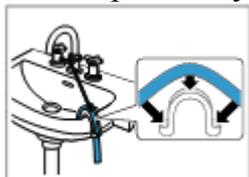
► Зафиксируйте сливной шланг от непреднамеренного отсоединения.

Внимание: учитывайте высоту слива. Высота слива минимальная: 60 см, максимальная: 100 см.

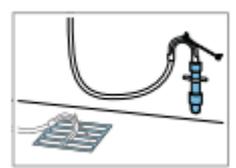
- ✓ Слив в сифон: Закрепите место соединения хомутом (24-40мм).



- ✓ Слив в раковину: Закрепите и зафиксируйте сливной шланг коленом



- ✓ Слив воды в пластиковую трубу с резиновым хомутом: Закрепите и зафиксируйте сливной шланг коленом

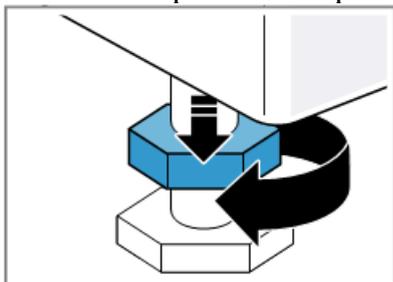


4.8 Выравнивание устройства

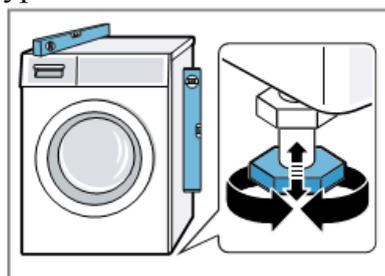
Чтобы уменьшить шум и вибрацию, а также предотвратить перемещение устройства, его необходимо правильно выровнять.

Примечание: Пожалуйста, обратите внимание на информацию в области безопасности и предотвращения повреждений для безопасного использования устройства.

1. Поверните контргайки по часовой стрелке гаечным ключом на 17.

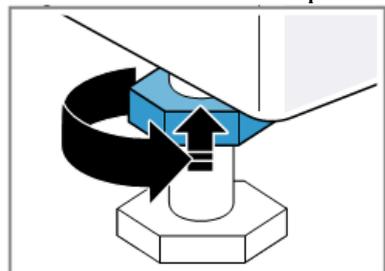


2. Чтобы выровнять устройство, поверните ножки устройства. Проверьте настройку уровнем.



Все ножки прибора должны прочно стоять на полу.

3. Затяните контргайки к корпусу с помощью гаечного ключа 17-го размера



При этом держите ножку устройства, не меняя ее высоты.

4.9 Подключение устройства к сети

Примечание: Соблюдайте указания по технике безопасности и предотвратите материальный ущерб для безопасного использования устройства.

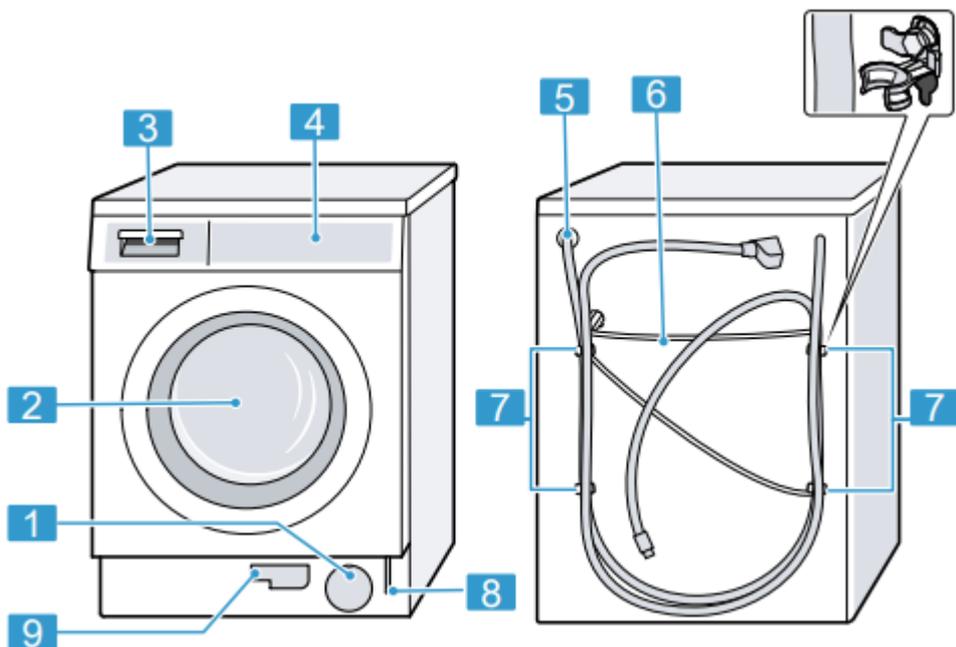
1. Вставьте сетевой штекер устройства в розетку, шнур питания рядом с устройством. Параметры подключения устройства можно найти в главе «Технические данные».

2. Проверьте, надежно ли вилка вставлена в розетку.

5. Знакомство с устройством

5.1 Устройство

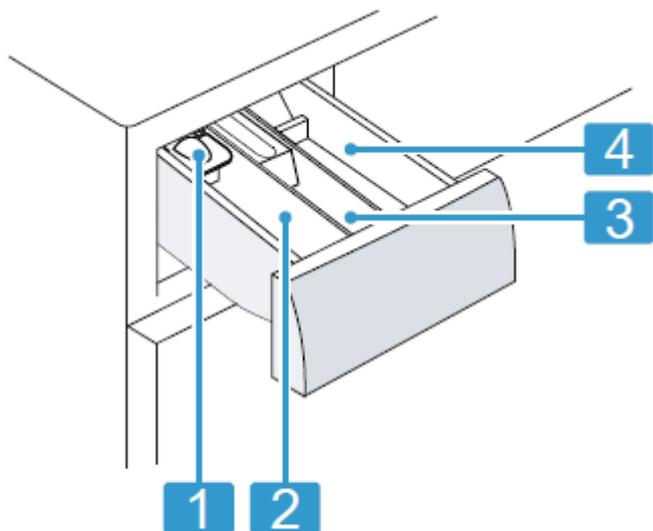
Здесь вы найдете обзор деталей устройства.



В зависимости от типа устройства детали, показанные на иллюстрации, такие как цвет и форма, могут различаться.

1. Крышка для техобслуживания сливного насоса
2. Дверь
3. Ящик для моющих средств
4. Панель управления
5. Шланг для выпуска воды
6. Соединительный кабель
7. Транспортная защита
8. Аварийная разблокировка
9. Сливной шланг

5.2 Выдвижной отсек для моющих средств

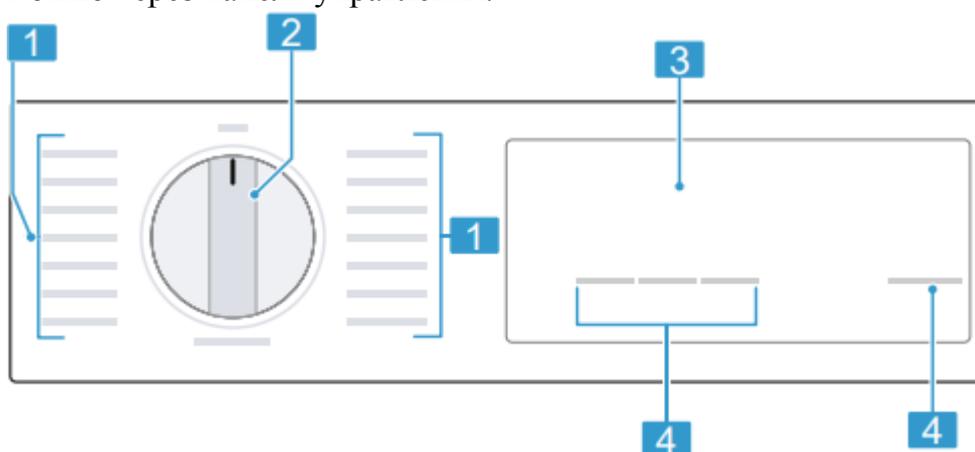


1. Дозатор жидкого моющего средства
2. Отсек II:

- Моющее средство для основной стирки
 - Средство для смягчения воды
 - Отбеливать
 - Пятновыводитель
3. Отсек: :
- Кондиционер для белья
 - Жидкий крахмал
4. Отсек I:
- Моющее средство для предварительной стирки
 - Гигиеническое моющее средство

5.3 Элементы управления

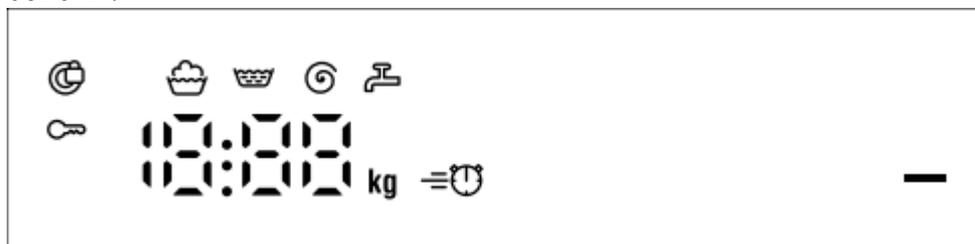
Настроить все функции прибора и получить информацию о его рабочем состоянии можно через панель управления.



1. Программы
2. Переключатель программ
3. Дисплей
4. Кнопки

6. Дисплей

На дисплее отображаются текущие значения настроек, варианты выбора или информация и советы.



Индикатор	Наименование	Описание
00:40 ¹	Продолжительность программы/оставшееся время	Предположительная продолжительность про-граммы или оставшееся время выполнения программы
10h ¹	Установка времени «Завершение через»	Установлено окончание программы, отображаются оставшиеся часы.

Индикатор	Наименование	Описание
8 kg ¹	Рекомендованная загрузка	Максимальный объем загрузки для установленной программы в кг.
--- 1200	Скорость отжима	Установленная скорость отжима в об/мин 0: без окончательного отжима, только слив — —: без полоскания, без слива
—	Старт/Пауза	Пуск, прерывание или остановка ✓ горит: программа выполняется и может быть прервана или остановлена. ✓ мигает: можно запустить или продолжить программу
	Стирка	Статус программы
	Полоскание	Статус программы
	Отжим	Статус программы
---	Без отжима	Статус программы
End	Конец программы	Статус программы
	Блокировка от детей	✓ горит: активирована блокировка для безопасности детей ✓ мигает: активна блокировка для безопасности детей и устройство включено.
	SpeedPerfect	Активирована стирка с сокращенным временем
	Дверь	✓ горит: дверь заблокирована и не может быть открыта ✓ мигает: дверь не закрыта. ✓ off: Дверь разблокирована и может быть открыта.
	Водяной клапан	✓ Нет давления воды ✓ Давление воды слишком низкое
E:35 / -10 ¹	Ошибка	Код ошибки, информация об ошибке, сигнал.

7. Кнопки

Выбор установок для программы зависит от выбранной программы. Установки для каждой программы показаны в обзоре

Кнопка	Выбор	Описание
(Start/Reload) Старт /Дозагрузка 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Запустить ▪ Отменить ▪ Приостановить 	Запуск, прерывание или остановка программы.
Speed Perfect	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Активировать ▪ Деактивировать 	Активируйте или деактивируйте короткую программу. Примечание. Потребляемая мощность увеличивается. На результат стирки это не влияет.
(Finished in) Отсрочка запуска 	1-24 ч	Укажите время окончания программы. Продолжительность программы уже включена в установленное количество часов. При запуске программы будет отображаться продолжительность программы
(Spin) Скорость отжима	— - 1200	Регулировка скорости отжима или активация — — (остановка полоскания). После выбора — — вода не сливается в конце цикла стирки и отжим отключается. Белье остается в воде для полоскания.

Кнопка	Выбор	Описание
 3 сек	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Активировать ▪ Деактивировать 	Активируйте или деактивируйте блокировку от детей. Защита панели от случайного срабатывания. Если блокировка для безопасности детей активирована и устройство выключено, блокировка для безопасности детей остается активной.
Старт/Перезагрузка 	Множественный выбор	Основные настройки

8. Программы

Здесь представлен обзор программ. Пользователь получает информацию о загрузке и возможных настройках программы

Совет. На этикетках с инструкциями по уходу содержится дополнительная информация, которая поможет вам выбрать программу.

Программа	Описание	Вес(кг)
(Cottons) Хлопок 	Стирайте износостойкие вещи из хлопка, льна или смесовых тканей. Также подходит в качестве короткой программы для белья средней степени загрязнения при включении Speed Perfect. Настройка программы: Макс. 60 °C Макс. 1200 об/мин	8.0 5.0 ¹
(Eco 40-60) Эко 40-60	Стирайте вещи из хлопка, льна или смесовых тканей. Примечание. Ткани, которые можно стирать при температуре от 40 °C до 60 °C в соответствии с символом ухода, можно стирать вместе. Производительность стирки соответствует максимально возможному классу производительности стирки в соответствии с требованиями законодательства. Для этой программы температура стирки регулируется автоматически в зависимости от размера загрузки, чтобы достичь максимально возможной энергоэффективности при	8.0

Программа	Описание	Вес(кг)
	<p>наилучшем результате стирки. Нельзя изменить температуру стирки. Настройка программы: Примечание. В этой программе нельзя регулировать температуру, она устанавливается автоматически.</p> <p>Макс. - °C Макс. 1200 об/мин</p>	
<p>(40° + Prewash) Хлопок + предварительная стирка</p>	<p>Стирка прочных тканей из хлопка, льна и смесовых волокон. Программа с предварительной стиркой для сильно загрязненного белья. Моющее средство в отсеке для моющих средств должно быть разделено между предварительной и основной стиркой.</p> <p>Настройка программы: Макс. 40°C Макс. 1200 об/мин</p>	<p>8.0 5.0¹</p>
<p>(Easy-Care) Синтетика </p>	<p>Стирайте вещи из синтетических или смесовых тканей.</p> <p>Настройка программы: Макс. 40°C Макс. 1200 об/мин</p>	<p>4.0</p>
<p>(Quick Mix) Быстрая стирка </p>	<p>Стирайте вещи из хлопка, льна, синтетических или смесовых тканей.</p> <p>Подходит для слабозагрязненного белья.</p> <p>Настройка программы: Макс. 40°C Макс. 1200 об/мин</p>	<p>4.0</p>
<p>(Delicates/Silk) Деликатная стирка/шелк </p>	<p>Стирайте деликатные, вещи из шелка, вискозы и синтетических тканей. Используйте моющее средство, подходящее для деликатных тканей или шелка. Примечание. Стирайте особо деликатные вещи или вещи в</p>	<p>2.0</p>

Программа	Описание	Вес(кг)
	крючки, люверсы или зажимы в сетчатом мешке для белья. Настройка программы: Макс. 30°C Макс. 800 об/мин	
(Wool)  Шерсть 	Предметы, которые можно стирать вручную или в машине. из шерсти или содержат шерсть. Чтобы белье не давало усадку, барабан перемещает вещи очень осторожно с длительными паузами. Используйте моющее средство, подходящее для шерсти. Настройка программы: Макс. 30°C Макс. 800 об/мин	2.0
(Rinse) Полоскание 	Прополощите, а затем отожмите белье и слейте воду. Настройка программы: макс. 1200 об/мин	-
(Spin/Drain) Отжим/слив  , 	Отжать и слить воду. Если вы хотите только слить воду, активируйте 0. Белье не отжимается. Настройка программы: макс. 1200 об/мин	-
(AllergyPlus) АллергияПлюс  (антиаллергия)	Стирка износостойких тканей из хлопка, льна и смесовых волокон. Программа рекомендована при аллергии и особенно высоких требованиях к гигиене. Примечание. После достижения установленной температуры она поддерживается постоянной в течение всего процесса стирки. Настройка программы: <ul style="list-style-type: none"> • макс 60 °C °C • макс 1200 об/мин 	6,5

Программа	Описание	Вес(кг)
(Shirts/Blouses) Рубашки/ Блузки 	Стирайте не требующие глажки рубашки и блузки из хлопка, льна, синтетических или смесовых тканей. Примечание. Используйте программу <input type="checkbox"/> Деликатное/Шелк для стирки рубашек и блузок из шелка или деликатных тканей. Настройка программы: Макс. 40°C Макс 800 об/мин	2.0
(Super Quick 15 ³ /30 ³) Быстрая стирка  15'/30'	Стирайте вещи из хлопка, синтетических или смесовых тканей. Короткая программа для небольших вещей из слабозагрязненного белья. Продолжительность программы составляет ок. 30 минут. Если вы хотите сократить продолжительность программы до 15 минут, активируйте Speed Perfect. Максимальная нагрузка снижена до 2,0 кг. Настройка программы: Макс. 30°C Макс. 1200 об/мин	4.0
¹ Идеальная скорость активирована ² стирка невозможна		

9. Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они точно адаптированы к устройству

	Применение	Артикул
Удлинение шланга подачи воды	Удлинитель шланга холодной воды или Аквастоп (2,50 м)	WMZ2381
Монтажные площадки	Улучшена стабильность устройства	WMZ2200
Более высокие ноги	Более высокие ножки для установки прибора под высокой столешницей.	WMZ20441
Крепление для сливного шланга	Крепление для сливного шланга	00661827
Вставка для жидкого моющего средства	Дозировка жидкого моющего средства	00605740

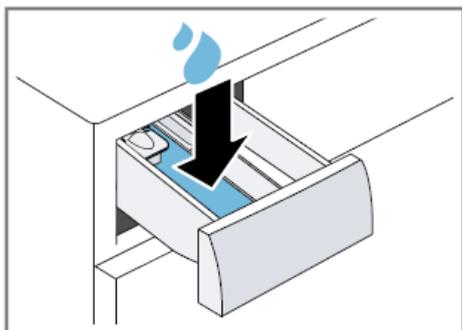
10. Перед первым использованием

Подготовьте устройство к использованию

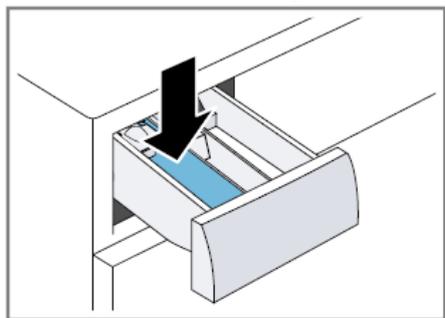
10.1 Запуск цикла стирки без текстиля

Ваш прибор был тщательно проверен перед отправкой с завода. Чтобы удалить остатки воды, запустите первый цикл стирки без белья.

1. Поверните переключатель программ на  □ Очистка барабана.
2. Закройте дверь.
3. Выдвиньте отсек для моющих средств.
4. Налить 1 литр водопроводной воды в отделение II.



5. Засыпать стандартный стиральный порошок в отделение II.



Во избежание пенообразования используйте только половину рекомендуемого производителем количества моющего средства для слабозагрязненного белья. Не используйте моющие средства для шерсти или деликатных тканей.

1. Вставьте дозатор моющего средства.
2. Нажмите Старт/Добавить  белье, чтобы запустить программу
 - На дисплее отображается оставшаяся продолжительность программы
 - В конце программы на дисплее появится: «End».
3. Запустите первый цикл стирки или установите переключатель программ в положение «Выкл.»(**Off**), чтобы выключить прибор.

11. Стирка

11.1 Подготовка белья

Примечание: Соблюдайте указания по технике безопасности для безопасного использования устройства.

Внимание: Вещи, оставленные в белье, могут повредить белье и барабан

- ✓ Перед использованием машины выньте все предметы из карманов
- ✓ Чтобы защитить прибор и белье, сделайте необходимые приготовления.
 - Пустые карманы
 - Удаление песка с манжет и карманов
 - Застегнуть пододеяльники и подушки

- Закройте все застёжки молниями, липучками, крючками и петлями
- Свяжите полоски ткани, ленты для фартука или используйте сетки для стирки
- Расстегните застёжки и тесьму со штор или постирайте шторы в специальных сетках для стирки.
- Для мелких предметов нижнего белья, например, детских носков, используйте сетку для стирки
- Некоторые стойкие засохшие пятна можно удалить повторной стиркой
- Стирайте большие и маленькие вещи вместе
- Не трите свежие пятна, смочите их раствором воды и мыла
- Разверните и расстегните нижнее бельё
- Разверните бельё и переместите его так, чтобы оно не было плотно сложено, или следуйте инструкциям программы.

12. Средства для стирки и ухода

Заметка: Для безопасной эксплуатации прибора обратите внимание на информацию по теме Безопасность и Предотвращение материального ущерба

Информация производителя об использовании и дозировании приведена на упаковке

Примечания

- Жидкие моющие средства должны стекать в машину самостоятельно
- Не смешивайте различные жидкие моющие средства
- Не смешивайте моющее средство и кондиционер
- Не используйте средств с истекшим сроком годности, а также сильно загустевшие продукты.
- Не применяйте агрессивные и выделяющие газы средства, а также средства, содержащие растворители (например, жидкий отбеливатель)
- Экономно применяйте красители, соли разъедают поверхности из нержавеющей стали
- Ни в коем случае не используйте в приборе средства для обесцвечивания

Совет: Для получения дополнительной информации обратитесь к цифровому руководству пользователя, которое можно получить, отсканировав QR-код в оглавлении, или на сайте www.bosch-come.com.

13. Стандартное управление

13.1 Включение прибора

► Устройство правильно установлено и подключено. Установите переключатель программ на нужную программу.

Примечание: подсветка барабана гаснет автоматически.

13.2 Установка программы

1. Установите переключатель программ на данную программу.

2. При необходимости отрегулируйте настройки программы.

13.3 Регулировка настроек программы

Требование: программа настроена.

► Настройте параметры программы.

Примечание: Настройки программы не сохраняются навсегда для данной программы.

13.4 Загрузка белья

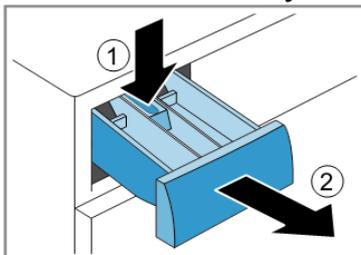
Примечания

- ✓ Для безопасной эксплуатации прибора обратите внимание на информацию по теме Безопасность и Предотвращение материального ущерба.
- ✓ Для предотвращения сминания учитывайте максимальную загрузку

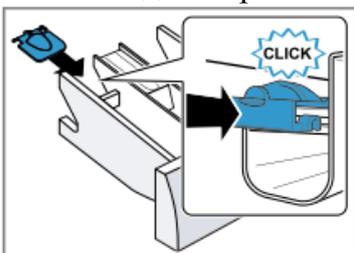
13.5 Установка дозатора моющих средств

Если дозатор заказывается как аксессуар, то дозатор должен быть установлен.

1. Нажмите на вставку и извлеките отсек для моющих средств.



2. Вставьте дозатор

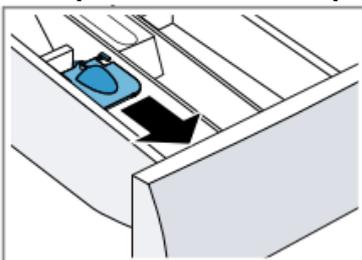


3. Вставьте отсек для моющих средств.

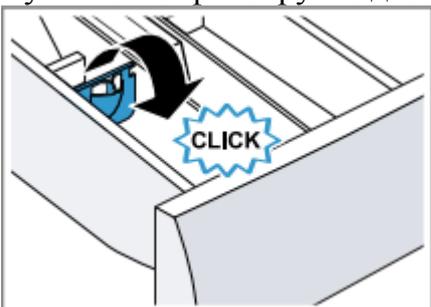
13.6 Использование дозатора жидких моющих средств

Для дозирования жидких моющих средств можно использовать дозатор в отсеке для моющих средств

1. Выдвиньте отсек для моющих средств.
2. Переместите дозатор вперед



3. Опустите и зафиксируйте диспенсер.



4. Задвиньте отсек для моющих средств

13.7 Добавление/доливание моющего средства и средства по уходу за одеждой

Примечания

Не используйте дозатор жидких моющих средств используя гелевые моющие средства, стиральные порошки, при активации предварительной стирки или установки времени готовности.

- Следуйте инструкциям по моющим средствам и средствам по уходу → стр. 34.
1. Выдвиньте дозатор моющих средств.
 2. Добавьте моющее средство.
 3. При необходимости добавьте средство для ухода.
 4. Задвиньте дозатор моющих средств.

13.8 Запуск программы

Примечание. Чтобы изменить время до окончания программы, необходимо сначала установить время «Время до окончания».

▶ Нажмите Старт/Перезагрузить .

- Барабан вращается, и процесс распознавания нагрузки занимает до 2 минут, затем набирается вода.
- Продолжительность программы или время отображается на дисплее "Завершен в."
- Когда программа завершится, на дисплее появится сообщение: End.

13.9 Изменить время окончания программы

Если была установлена и активирована функция «Окончено с отложенным стартом», вы можете снова изменить «Окончание с отложенным стартом» перед запуском программы.

Требования

- Программа установлена.
 - Время окончания (Ready in) установлено и активировано.
1. Нажмите Старт/Перезагрузить .
Активная готовность приостановлена.
 2. Нажимайте Finished in до тех пор, пока на дисплее не появится нужное время.
Готов. 
 3. Нажмите Старт/Перезагрузить .
Изменено Готовность активирована

13.10 Замачивание белья

Заметка: Дополнительное моющее средство не требуется. Для стирки будет использован раствор моющего средства.

1. Запустите программу.
2. Чтобы остановить программу примерно через 10 минут, нажмите Пуск/Добавить  белье.
3. Чтобы продолжить программу по истечении желаемого времени замачивания, нажмите «Старт/Добавить  белье».

13.11 Добавление белья

Заметка: Для безопасной эксплуатации прибора обратите внимание на информацию по теме Безопасность и Предотвращение материального ущерба

1. Нажмите Старт/Д▷|||обавить белье.

Прибор приостанавливает работу и проверяет, можно ли добавить или вынуть бельё. Ⓞ

2. Добавьте или выньте бельё.

3. Закройте дверцу.

4. Нажмите ▷||| Старт/Добавить белье

13.12 Отмена программы

После запуска программу можно отменить в любое время.

Заметка: Для безопасной эксплуатации прибора обратите внимание на информацию по теме Безопасность и Предотвращение материального ущерба

1. Нажмите Старт/Добавить▷||| белье.

2. Откройте дверцу.

При высоком уровне воды и высокой температуре дверца остаётся закрытой согласно требованиям безопасности.

– При высокой температуре запустите программу Полоскание. 🏠

– При высоком уровне воды запустите программу ОтжимⓄ или Слив.

4. Выньте бельё

13.13 Продолжение программы, когда статус программы " полоскание"

1. Установите программу «Отжим» или «Слив». Ⓞ

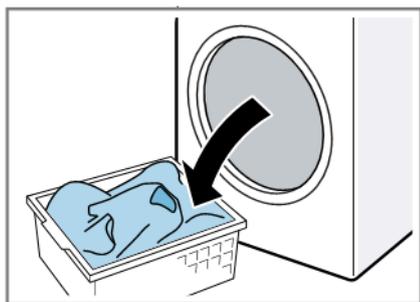
2. Нажмите «Старт» / «Добавить белье». ▷|||

13.14 Извлечение белья

Заметка: Для безопасной эксплуатации прибора обратите внимание на информацию по теме Безопасность и Предотвращение материального ущерба

1. Откройте дверцу.

2. Выньте бельё.

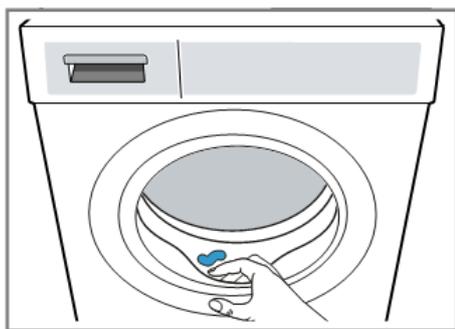


13.14 Выключение устройства

1. Установите программатор на выключение Off.

2. Закройте водопроводный кран.

3. Протрите резиновый воротник насухо и удалите все посторонние предметы



4. Оставьте дверцу и отсек для моющих средств открытыми, чтобы оставшаяся вода могла высохнуть

14. Блокировка для безопасности детей

Защитите свой прибор от непреднамеренного использования.

14.1 Активация блокировки для безопасности детей

- ▶ В течение 3 секунд удерживайте нажатыми обе кнопки  .
 - ✓ На дисплее отображается  .
 - ✓ Элементы управления заблокированы.
 - ✓ Блокировка для безопасности детей остаётся активированной даже после выключения прибора.

14.2 Деактивация блокировки для безопасности детей

Требование: Для деактивации блокировки для безопасности детей потребуется включить прибор.

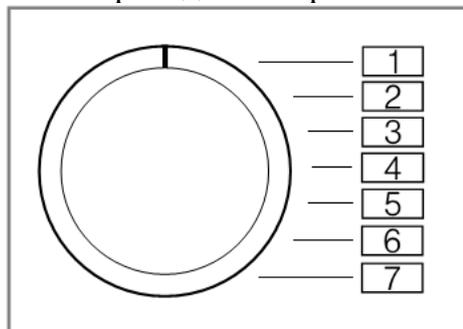
- ▶ В течение 3 секунд удерживайте нажатыми обе кнопки  .
Для того, чтобы не прервать запущенную программу, переключатель программ должен стоять на исходной программе.
- ▶ На дисплее гаснет  .

15. Основные настройки

Пользователь может настроить устройство под свои потребности

15.1 Обзор основных настроек

Ниже приведен обзор основных настроек устройства.

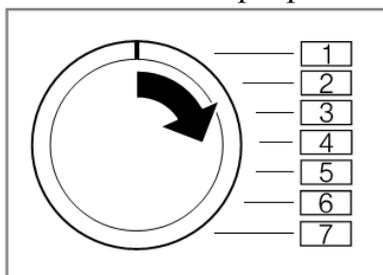


Базовая настройка	Позиция программы	Значение	Описание
Сигнал окончания	2	0 (выкл.) 1 (тихий уровень) 2 (средний уровень) 3 (громкий уровень)	Настройка громкости сигнала после завершения программы

		4 (очень громкий уровень)	
Звук кнопок	3	0 (выкл.) 1 (тихий уровень) 2 (средний уровень) 3 (громкий уровень) 4 (очень громкий уровень)	Настройка громкости сигнала при нажатии кнопки
Программатор	6	42 ¹	Отображение количества завершенных программ

15.2 Изменение основных настроек

1. Установите программатор в положение 1.



2. Нажмите Старт/Добавить  белье, установив программатор в положение 2.

✓ На дисплее отображается текущее значение.

3. Установите программатор в нужное положение.

4. Чтобы изменить значение, нажмите Готово. 

5. Выключите устройство, чтобы сохранить изменения.

16. Чистка и уход

Для долговременной исправной работы прибора требуется его тщательная очистка и уход

16.1 Советы по уходу за устройством

Чтобы поддерживать правильную работу устройства в течение длительного времени, пожалуйста, следуйте инструкциям по уходу.

Очистите корпус и панель управления только водой и протрите влажной тканью.	Компоненты устройства остаются чистыми и гигиеничными.
Немедленно удаляйте любые остатки моющих и распыленных средств, а также грязь.	Свежие отложения легче поддаются полному удалению
После использования оставьте открытой дверцу прибора и кювету для моющих средств	Это позволит остаткам воды высохнуть и уменьшит образование запахов в приборе.

16.2 Чистка барабана

Если стирка проводится часто при температуре 40°C и ниже или если машина не используется в течение длительного времени, очистите барабан.

ОСТОРОЖНО

Опасность травмы!

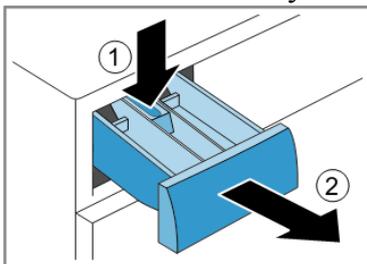
Стирка только при низких температурах и недостаточная циркуляция воздуха в приборе могут повредить барабан и стать причиной травм.

- ▶ Регулярно запускайте программу для очистки барабана или стирайте при температуре не ниже 60 °С.
- ▶ После каждого использования оставляйте прибор просохнуть с открытой дверцей и выдвинутой кюветой для моющих средств.
- ▶ Запустите программу «Хлопок 90°» без белья. Используйте универсальный стиральный порошок.

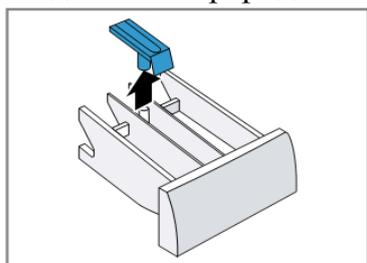
16.3 Очистка отсека для моющих средств

Заметка: Для безопасной эксплуатации прибора обратите внимание на информацию по теме Безопасность и Предотвращение материального ущерба

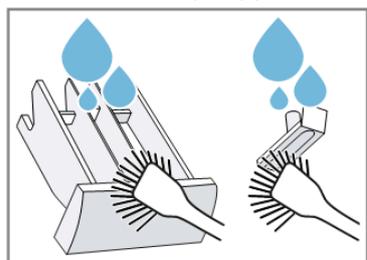
1. Выдвиньте отсек для моющих средств.
2. Нажмите на вставку и извлеките отсек для моющих средств.



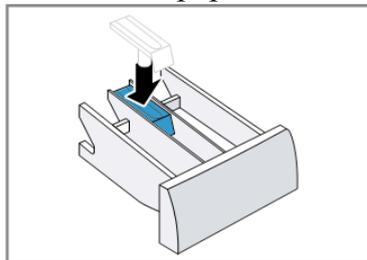
3. Выдвиньте картридж снизу-вверх



4. Очистите ящик для моющих средств и картридж водой и щеткой, затем высушите



5. Вставьте картридж на место и зафиксируйте



6. Очистите отверстие отсека для моющих средств



7. Задвиньте отсек для моющих средств.

16.4 Удаление накипи

При правильной дозировке моющих средств нет необходимости очищать устройство от накипи. Однако, если необходимо использовать средство для удаления накипи, следуйте инструкциям производителя.

ВНИМАНИЕ!

Использование неподходящих средств для удаления накипи, например, предназначенных для кофемашин, может повредить прибор.

► Используйте для этого прибора только средства для удаления накипи, доступные на сайте производителя или в сервисной службе

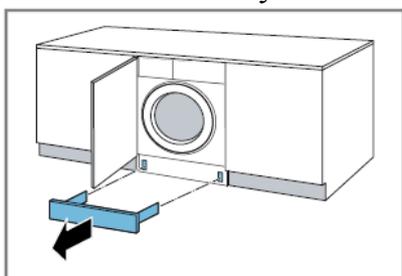
16.5 Очистка сливного насоса

Очистите откачивающий насос в случае неисправности, например, засорения или дребезга.

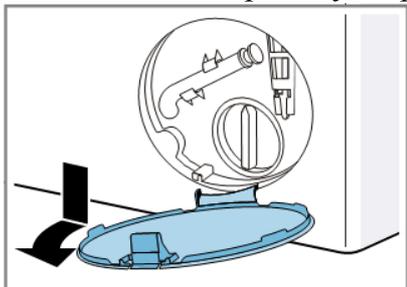
Слив водяного насос

Заметка: Для безопасной эксплуатации прибора обратите внимание на информацию по теме Безопасность и Предотвращение материального ущерба

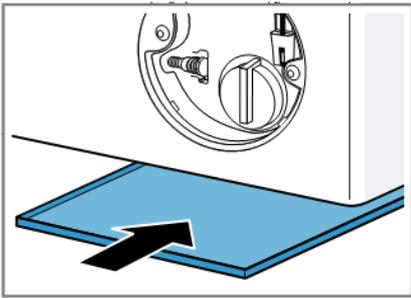
1. Закройте водопроводный кран.
2. Выключите устройство.
3. Отсоедините вилку сетевого кабеля прибора от электросети.
4. Снимите базовую панель.



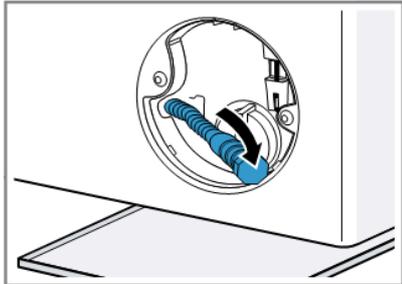
5. Снимите сервисную крышку



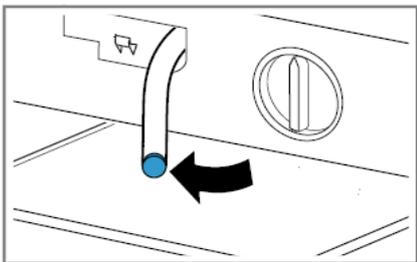
5. Подставьте ёмкость соответствующего объема под отверстие



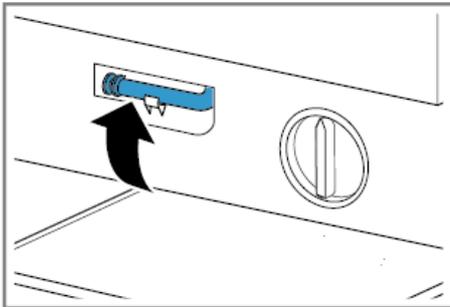
6. Снимите сливной шланг с держателя



7. Плотно надавите на запорный колпачок.



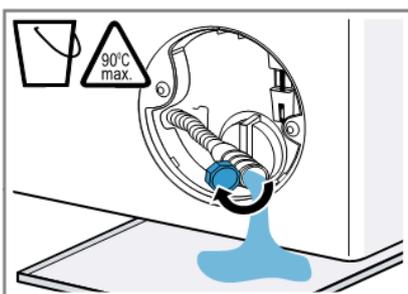
8. Вставьте сливной шланг в держатель



9.  **ОСТОРОЖНО** – Опасность ошпаривания!

Во время стирки при высокой температуре раствор моющего средства сильно нагревается.

► Не прикасайтесь к горячему раствору моющего средства.

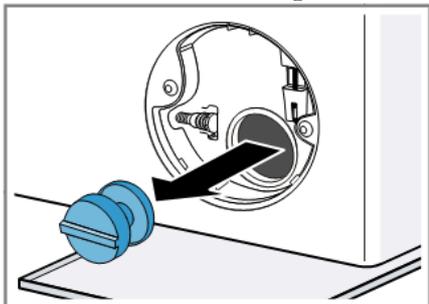


Очистка откачивающего насоса

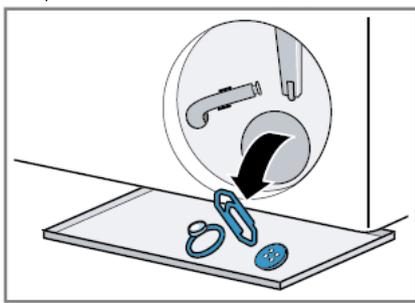
Заметка: Для безопасной эксплуатации прибора обратите внимание на информацию по теме Безопасность и Предотвращение материального ущерба.

Требование: Откачивающий насос пуст

1. Поскольку в откачивающем насосе может оставаться вода, откручивайте крышку насоса с осторожностью.

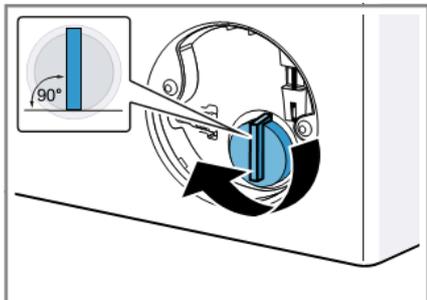


2. Очистите внутреннюю поверхность, резьбу крышки насоса и корпус насоса.



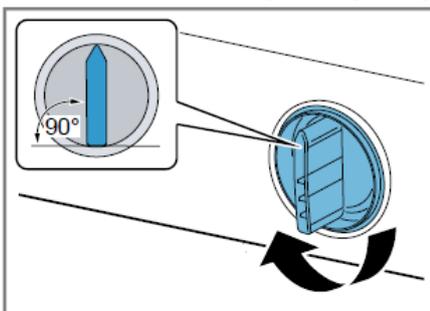
3. Убедитесь, что оба лопастных колеса откачивающего насоса проворачиваются

4. Установите на место и закрутите крышку насоса до упора.



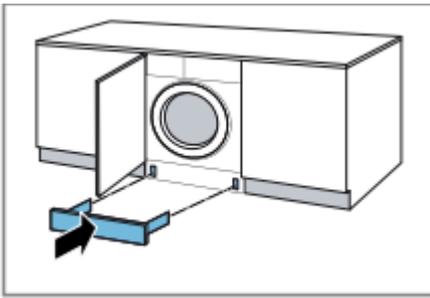
Ручка крышки насоса должна находиться в вертикальном положении.

5. Замените сервисную крышку и защелку



6. Закройте сервисную крышку

Примечание. При установке базовой панели убедитесь, что, если базовая панель выступает или панель шкафа установлена заподлицо, индикатор времени не виден. Установите базовую панель



Перед следующей стиркой

Чтобы моющее средство не вытекло в канализацию во время следующей стирки, запустите

программу «Слив»  после опорожнения водяного насоса.

1. Откройте водопроводный кран.
2. Вставьте вилку в розетку.
3. Включите устройство.
4. Налейте 1 литр воды в отделение II.
5. Запустите программу «Слив».

17. Устранение неполадок

Незначительные неисправности устройства можно устранить самостоятельно. Прежде чем обращаться в сервисную службу, ознакомьтесь с информацией о самостоятельном ремонте. Это позволит избежать ненужных затрат.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

Неправильно выполненный ремонт представляет серьезную опасность.

- ▶ Ремонт устройства должен выполняться только квалифицированным персоналом.
- ▶ Используйте для ремонта устройства только оригинальные запасные части.
- ▶ В случае повреждения сетевого кабеля данного устройства он должен быть заменен производителем, его сервисной службой или лицом с соответствующей квалификацией, что является необходимым условием для исключения опасности.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Дисплей пустой и мигает Старт / Добавление белья.	Режим энергосбережения активен. ▶ Нажмите любую кнопку. - Дисплей снова загорается
"E:36 / -10"	Сливная труба или сливной шланг забиты. ▶ Очистите сливную трубу и сливной шланг
	Сливная труба или сливной шланг перегнуты или зажаты. ▶ Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не зажат.
	Засорение водяного насоса ▶ Смотрите инструкцию «Очистка водяного насоса»
	Сливной шланг подсоединен слишком высоко. ▶ Установите сливной шланг на высоте не более 1 м.
	Количество выдаваемого моющего средства слишком велико. ▶ В качестве быстрого решения: смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 л воды и вылейте смесь в левое отделение (не используйте для верхней, спортивной и пуховой одежды). ▶ Для следующего цикла стирки с той же загрузкой уменьшите количество моющего средства.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
	Убедитесь, что крышка насоса полностью завинчена в прибор. Ручка на крышке насоса должна находиться в вертикальном положении.
"E:36 / -25 / -26"	На сливной шланг установлен неавторизованный удлинитель. ▶ Снимите недопустимый удлинитель со сливного шланга. Подключение устройства
"E:60 / -2B"	Забит водяной насос. ▶ Смотрите инструкцию «Чистка водяного насоса»
 или/и "E:30 / -10"	<p>Система контроля баланса перестал крутиться из-за неравномерного распределения белья</p> <p>Давление воды слишком низкое. Решение проблемы невозможно.</p> <p>Забиты фильтры в водопроводе. ▶ Очистите фильтры в системе подачи воды.</p> <p>Водяной клапан закрыт. ▶ Откройте водопроводный кран</p>
"E:35 / -10"	<p>В поддоне есть вода. ▶ Перекройте водопроводный кран. ▶ Обратитесь в сервисную службу.</p> <p>Прибор протекает. ▶ Перекройте водопроводный кран. ▶ Обратитесь в сервисную службу</p>
Светится 	<p>Шланг подачи воды перекручен или перерезан. ▶ Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не перерезан.</p> <p>Температура слишком высокая. ▶ Дождитесь снижения температуры. ▶ Смотрите инструкцию «Прервать программу»</p> <p>Уровень воды слишком высок. ▶ Запустите программу «Слив».</p>
Мигает 	<p>Белье застряло в двери. 1. Откройте дверь снова. 2. Удалите застрявшее белье. 3. Закройте дверь. 4. Нажмите кнопку «Старт/Добавить белье», чтобы запустить программу.</p>
"E:30/-20"	<p>Электромагнитный клапан неисправен. ▶ Обратитесь в сервисную службу</p> <p>Дозировка моющего средства слишком высока. ▶ Уменьшите количество моющего средства для следующего цикла стирки с той же загрузкой.</p> <p>Добавляется дополнительная вода. ▶ Не добавляйте дополнительную воду в работающий прибор.</p>
Все остальные коды ошибок	<p>Дверь не закрыта. 1. Закройте дверь. 2. Нажмите кнопку «Старт/Добавить белье», чтобы запустить программу.</p>
Устройство не работает	<p>Штекер соединительного кабеля не вставлен. ▶ Подключите устройство к источнику питания</p> <p>Штекер соединительного кабеля не вставлен. ▶ Подключите устройство к источнику питания</p> <p>Неисправен предохранитель. ▶ Проверьте предохранитель в блоке предохранителей</p>
Программа не запускается.	<p>Отключение электричества. ▶ Проверьте, работают ли другие устройства и освещение помещения.</p> <p>Не нажата кнопка «Старт/Добавить белье». </p>

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
	<p>▶ Нажмите Старт/Добавить белье. </p> <p>Дверь не закрыта. 1. Закройте дверь.</p> <p>2. Нажмите кнопку  «Старт/Добавить белье», чтобы запустить программу.</p> <p>Блокировка от детей активирована. ▶ Отключить блокировку от детей</p> <p>Активировано отсрочка запуска ▶ Проверьте, активирован ли режим отсрочка запуска </p>
Дверца прибора не открывается	<p>Белье застряло в двери. 1. Откройте дверь снова. 2. Удалите застрявшее белье. 3. Закройте дверь.</p> <p>4. Нажмите кнопку «Старт/Добавить белье» , чтобы запустить программу.</p> <p>Активировано – —. ▶ Продолжите выполнение программы, выбрав Отжим или Слив и нажав Старт/Добавить  белье. → Смотрите инструкцию "Продолжение программы при остановке отжима"</p> <p>Температура слишком высокая. ▶ Подождите, пока температура не упадет. → Смотрите инструкцию "Отменить программу"</p> <p>Уровень воды слишком высок. ▶ Запустите программу «Слив».</p>
Вода после стирки не сливается	<p>Сбой питания. ▶ Откройте дверь с помощью аварийной разблокировки.</p> <p>Сливная труба или сливной шланг забиты. ▶ Очистите сливную трубу и сливной шланг.</p> <p>Сливная труба или сливной шланг согнуты или зажаты ▶ Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не зажат.</p> <p>Забит водяной насос. → Смотрите инструкцию «Чистка водяного насоса»</p> <p>Активировано – —. ▶ Продолжите выполнение программы, выбрав Отжим или Слив и нажав Старт/Добавить белье. </p> <p>→ Смотрите инструкцию "Продолжение программы при остановке отжима" </p> <p>Сливной шланг подсоединен слишком высоко. ▶ Установите сливной шланг на высоте не более 1 м.</p> <p>Количество выдаваемого моющего средства слишком велико. ▶ В качестве быстрого решения: смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 л воды и вылейте смесь в левое отделение (не используйте для верхней, спортивной и пуховой одежды). ▶ Для следующего цикла стирки с той же загрузкой уменьшите количество моющего средства</p>
Устройство не набирает воду. Моющее средство не смывается в барабан	<p>На сливной шланг установлен неавторизованный удлинитель. ▶ Снимите недопустимый удлинитель со шланга подачи воды. Подключение устройства</p> <p>Не нажата кнопка «Старт/Добавить белье». </p> <p>▶ Нажмите «Старт» / «Добавить белье». </p>

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
	Забиты фильтры в водопроводе. ► Очистите фильтры в системе подачи воды Водяной клапан закрыт. ► Откройте водопроводный кран
Многokrатное начало отжима	Шланг подачи воды перекручен или перерезан. ► Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не перерезан
Продолжительность программы изменяется во время процесса стирки	Система контроля дисбаланса пытается устранить неравномерное распределение белья в машине, заново распределяя бельё. ► Не является неисправностью – никаких действий не требуется. Заметка: Загружайте в барабан одновременно крупные и мелкие предметы белья. Бельё различного размера лучше распределяется в барабане во время отжима. Выполнение программы оптимизируется автоматически. Это может привести к изменению продолжительности программы. ► Не является неисправностью – никаких действий не требуется. Система контроля дисбаланса пытается устранить неравномерное распределение белья в машине, заново распределяя бельё. ► Не является неисправностью – никаких действий не требуется Заметка: Загружайте в барабан одновременно крупные и мелкие предметы белья. Бельё различного размера лучше распределяется в барабане во время отжима
В барабане не видно воды.	Система контроля пенообразования запускает цикл полоскания в случае повышенного пенообразования. ► Не является неисправностью – никаких действий не требуется
Резкие толчки барабана после запуска программы	Вода ниже видимой области. ► Не является неисправностью – никаких действий не требуется. ► Во время работы не заливайте в прибор дополнительную воду
В ячейке содержатся остатки воды.	Причиной является внутренняя проверка двигателя. ► Не является неисправностью – никаких действий не требуется
Вибрация и перемещение прибора во время отжима	Вставка ячейки  засорена. → Смотрите инструкцию "Очистка кюветы для моющих средств" Прибор установлен некорректно. ► Выравнивание прибора Ножки прибора не зафиксированы. ► Зафиксируйте ножки прибора. Выравнивание прибора
Барабан вращается, но машина не набирает воду.	Транспортировочные крепления не сняты. ► Снятие транспортировочных креплений
Повышенное пенообразование	Контроль загрузки активен. ► Не является неисправностью, никаких действий не требуется. Заметка: Контроль загрузки может продолжаться до 2 ми-нут.
Прибор не достигает высокой скорости отжима	Количество выдаваемого моющего средства слишком велико. ► В качестве быстрого решения: смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 л воды и вылейте смесь в левое отделение (не используйте для верхней, спортивной и пуховой одежды). ► Для следующего цикла стирки с той же загрузкой уменьшите количество моющего средства. Установлена низкая скорость отжима.  ► Выберите более высокую скорость отжима для следующего цикла стирки.
Программа отжима	Система контроля баланса пытается сбалансировать баланс, уменьшая скорость

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
не запускается	<p>отжима.</p> <p>► Перераспределите белье в барабане. Примечание. По возможности загружайте в барабан большие и маленькие вещи для стирки. Предметы разного размера лучше распределяются при отжиме.</p> <p>► Запустите программу «Отжим». </p> <p>Сливная труба или сливной шланг забиты. ► Очистите сливную трубу и сливной шланг</p> <p>Сливная труба или сливной шланг перегнуты или зажаты. ► Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не зажат.</p>
Шум, свистящий звук	<p>Система контроля дисбаланса компенсирует неравномерное распределение белья в машине, уменьшая скорость отжима.</p> <p>► Заново распределите белье в барабане. Заметка: По возможности загрузите в барабан одновременно крупные и мелкие предметы белья. Бельё различного размера лучше распределяется в барабане во время отжима.</p> <p>► Запустите программу «Отжим». </p>
Громкие звуки во время отжима	<p>Вода под давлением подается в отсек для моющих средств. ► Неисправностей нет – нормальный шум при работе.</p> <p>Устройство не выровнено должным образом. ► Выравнивание устройства</p> <p>Ножки прибора не зафиксированы. ► Зафиксируйте ножки прибора. Выравнивание прибора</p>
Дребезжащий шум в откачивающем насосе	<p>Транспортировочные крепления не сняты. ► Снять транспортировочные крепления</p>
Ритмический шум всасывания	<p>В откачивающий насос попали посторонние предметы. →Смотрите инструкцию "Очистка откачивающего насоса"</p>
Сминание тканей.	<p>Откачивающий насос активен, откачивается раствор моющего средства. ► Не является неисправностью – обычный шум при нормальной работе прибора.</p> <p>Слишком высокая скорость отжима. ► Выберите более низкую скорость отжима для следующего цикла стирки.</p> <p>Загружено слишком много белья. ► Для следующего цикла стирки уменьшите объем загрузки.</p>
Моющее средство или кондиционер капает с манжеты и собирается на дверце или в складке манжеты	<p>Выбрана неправильная программа для данного типа ткани. ► Выберите программы, подходящие для данного типа ткани.</p>
Результат отжима неудовлетворителен. Белье слишком мокрое/слишком влажное	<p>Слишком много моющего средства/смягчителя ткани в отсеке для моющих средств. ► При дозировании жидких моющих средств и кондиционеров для белья соблюдайте маркировку в отсеке для моющих средств и не используйте больше! </p>
Результат отжима неудовлетворителен. Белье слишком мокрое/слишком влажное	<p>Установлена низкая скорость отжима. ► Выберите более высокую скорость отжима для следующего цикла стирки.</p> <p>► Запустите программу «Отжим». </p> <p>Сливная труба или сливной шланг забиты. ► Очистите сливную трубу и сливной шланг</p> <p>Сливная труба или сливной шланг перегнуты или зажаты. ► Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не зажат.</p>

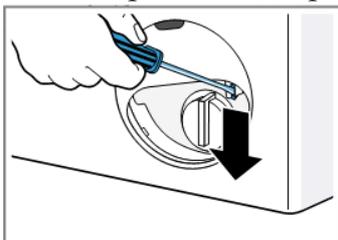
Неисправность	Причина и устранение неисправностей
	<p>Система контроля дисбаланса компенсирует неравномерное распределение белья в машине, уменьшая скорость отжима. ! ⌀</p> <p>► Заново распределите бельё в барабане.</p> <p>Заметка: По возможности загрузите в барабан одновременно крупные и мелкие предметы белья. Бельё различного размера лучше распределяется в барабане во время отжима. ! ⌀</p> <p>► Запустите программу Отжим ! ⌀</p>
Остатки моющего средства на влажном белье	<p>Система контроля дисбаланса прервала отжим вследствие неравномерного распределения белья в машине.</p> <p>► Заново распределите бельё в барабане.</p> <p>Заметка: По возможности загрузите в барабан одновременно крупные и мелкие предметы белья. Бельё различного размера лучше распределяется в барабане во время отжима. ! ⌀</p> <p>► Запустите программу Отжим.</p>
Остатки моющего средства на сухих тканях	<p>Моющие средства могут содержать нерастворимые в воде вещества, которые оседают на белье.</p> <p>► Запустите программу полоскания 🪣</p>
Течет вода из шланга подачи воды	<p>Моющее средство может содержать нерастворимые в воде вещества, которые скапливаются на белье.</p> <p>► Очистите щеткой бельё после стирки и сушки</p>
Из сливного шланга течет вода.	<p>Шланг подачи воды установлен некорректно/неплотно.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Правильно установите шланг подачи воды. Шланг для подачи воды подсоедините к водопроводному крану 2. Затяните винтовое крепление.
	<p>Сливной шланг поврежден.</p> <p>► Замените поврежденный сливной шланг.</p>
Присутствуют неприятные запахи в устройстве	<p>Сливной шланг подсоединен некорректно.</p> <p>► Правильно подсоедините сливной шланг. Варианты подключения слива воды</p>
	<p>Влажность и остатки моющих средств могут способствовать размножению бактерий. Смотрите инструкцию</p> <p>► Смотрите инструкцию "Очистка барабана"</p> <p>► Если вы не используете прибор, то оставьте дверцу и люк для моющих средств открытыми, чтобы остатки воды высохли</p>

17.1 Аварийная разблокировка

Разблокировка дверцы

Требование: Откачивающий насос пуст

1. **ВНИМАНИЕ!** Вытекающая вода может причинить материальный ущерб.
 - Не открывайте дверцу до тех пор, пока через стекло дверцы видна вода.



- ✓ Защелка дверцы разблокирована.
2. Установите и зафиксируйте дверцу для технического обслуживания.
3. Закройте дверцу для технического обслуживания

18. Транспортировка, хранение и утилизация

В этом разделе описывается, как подготовить устройство к транспортировке и хранению. Здесь вы также можете найти информацию о том, как утилизировать бывшие в употреблении устройства

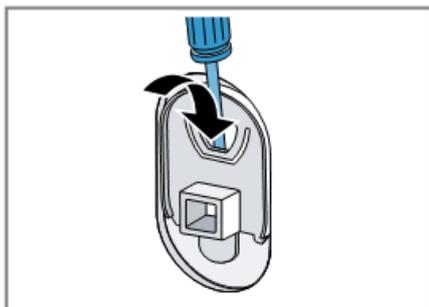
18.1 Разборка устройства

1. Закройте водопроводный кран.
2. "Опорожнение шланга подачи воды"
3. Выключите прибор.
4. Выньте вилку прибора из розетки
5. Слейте оставшуюся воду после стирки.
6. Отсоедините шланги

18.2 Установка транспортной защиты

Зафиксируйте устройство для транспортировки с помощью транспортных замков, чтобы избежать повреждений.

1. Снимите 4 заглушки.
- При необходимости используйте отвертку, чтобы снять заглушки.



2. Установите все винты 4 транспортных фиксаторов и слегка затяните их.

3. Поместите соединительный кабель в держатель ^① и с помощью гаечного ключа размер 13 с плоской головкой, затяните все 4 крепежных винта ^②.

18.3 Повторный ввод прибора в эксплуатацию

► Снимите транспортировочные фиксаторы.

18.4 Утилизация использованного устройства

Утилизация в соответствии с экологическими нормами обеспечивает возможность вторичного использования ценных сырьевых материалов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск получения травмы!

Дети могут запереться внутри прибора и подвергнуть себя смертельной опасности.

► Не устанавливайте прибор за дверью, если она будет мешать свободному открыванию дверцы прибора.

► На отслуживших приборах отсоедините вилку сетевого кабеля, после чего разрежьте сетевой кабель и приведите в негодность замок дверцы прибора, чтобы дверца более не могла закрываться.

1. Выньте из розетки вилку сетевого кабеля.

2. Обрежьте сетевой кабель прибора.

3. Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами

Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления



Это устройство маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/09/ЕС и Законом Польши от 29 июля 2005 г. «Об отходах электрического и электронного оборудования» (ОЖ 2005 г. № 180, ст. 1495) с символом перекрещенного контейнера для отходов. Такая маркировка информирует о том, что данное оборудование по истечении срока его использования нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами.

Пользователь обязан сдать его в пункты приема бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования. Сборщики, в том числе местные пункты приема, магазины и муниципальные образования, создают соответствующую систему, позволяющую вернуть это оборудование. Правильное обращение с бывшим в употреблении электрическим и электронным оборудованием способствует предотвращению вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия опасных компонентов и неправильного хранения и обработки такого оборудования.

19. Сервис

Если у пользователя возникают вопросы по использованию устройства, он не может самостоятельно устранить помехи или устройство требует ремонта, ему следует обратиться в наш сервис. Многие проблемы можно решить, опираясь на информацию, для устранения неполадок. Если это невозможно, обратитесь в нашу службу. Мы отремонтируем устройство с использованием оригинальных запасных частей обученными специалистами по обслуживанию как в течение гарантийного срока, так и после него. Функционально важные оригинальные запасные части в соответствии с соответствующими нормами экологического дизайна доступны в нашем сервисе в течение не менее 10 лет с даты размещения устройства на рынке в Европейской экономической зоне.

Примечание. В соответствии с условиями гарантии производителя услуга предоставляется бесплатно.

Подробную информацию о сроке и условиях гарантии можно получить в нашем сервисе, у продавца устройства или на нашем сайте. При обращении в сервис сообщите номер продукта (E-Nr.) и серийный номер (FD) устройства. Контактные данные сервисной службы можно найти здесь, в прилагаемом списке сервисных центров или на нашем сайте.

Внимание: Самостоятельный или непрофессиональный ремонт может отрицательно сказаться на безопасности и привести к аннулированию гарантии.

19.1 Номер продукта (E-Nr) и серийный номер (FD)

Номер продукта (E-Nr) и заводской номер (FD) можно найти на паспортной табличке устройства.

В зависимости от модели заводская табличка расположена:

- ✓ на внутренней стороне двери.
- ✓ внутри люка для техобслуживания.
- ✓ на задней панели устройства

Чтобы быстро найти данные прибора и номер телефона сервисной службы, вы можете записать эти данные

19.2 АКВА-СТОП гарантия

В дополнение к гарантийным претензиям к продавцу в соответствии с договором купли-продажи и в дополнение к гарантии нашего производителя мы предлагаем компенсацию на следующих условиях.

- Если наша система Aqua-Stop неисправна и вызывает повреждение водой, мы возместим ущерб для частных пользователей. Чтобы обеспечить защиту от повреждения водой, прибор должен быть подключен к источнику питания.
- Гарантия ответственности действует в течение всего срока службы прибора.
- Претензия по гарантии может быть предъявлена только в том случае, если прибор был правильно установлен и подключен к Аква-Стоп в соответствии с нашей инструкцией; это также включает в себя правильную установку удлинителя Aqua-Stop (оригинальный аксессуар). Наша гарантия не распространяется на неисправные линии подачи или фитинги вплоть до соединения Aqua-Stop на кране.
- Если ваш прибор оснащен системой Aqua-Stop, вы, в принципе, можете оставить его без присмотра во время работы, а затем открыть кран. Кран нужно выключать только в том случае, если вы отсутствуете дома в течение длительного времени, например, во время отпуска. в отпуске на несколько недель.

20. Параметры потребления

Данные о потреблении Следующая информация предоставлена в соответствии с Директивой ЕС по экодизайну. Значения, указанные для других программ, таких как Eco 40-60, являются ориентировочными и определяются на основе применимого стандарта EN60456.

Программа	Загрузка (кг)	Продолжительность Программы (ч:мин) ¹	Потребление энергии (кВт/цикл л) ¹	Потребление воды (л/цикл) ¹	Макс. температура (°C) 5 мин ¹	Скорость отжима (об/мин) ¹	Остаточная влажность (%) ¹
Eco 40-60 ²	8,0	3:26	1,090	55,0	48	1200	52
Eco 40-60 ²	4,0	2:40	0,560	45,0	38	1200	52
Eco 40-60 ²	2,0	2:25	0,170	33,0	25	1200	56
Хлопок 20°C	8,0	3:20	0,320	88,0	23	1200	56
Хлопок 40°C	8,0	3:20	1,030	88,0	45	1200	56
Хлопок 60°C	8,0	3:20	1,350	88,0	53	1200	56
Хлопок 40°C + Предварительная стирка	8,0	4:00	1,200	92,0	45	1200	56
Синтетика 40°C (Easy-Care)	4,0	2:30	0,770	64,0	44	1200	30
Смеш./Быстр 40°C	4,0	1:05	0,610	45,0	41	1200	57
Шерсть 30°C	2,0	0:45	0,220	42,0	24	800	27

¹ Фактические значения могут отличаться в зависимости от давления воды, жесткости воды и температуры воды на входе, температуры окружающей среды, типа и степени загрязнения белья, используемого моющего средства, перепадов напряжения в электросети и выбранных дополнительных функций.

² Программа испытаний в соответствии с Директивой ЕС по экодизайну и Директивой ЕС по энергетической маркировке для использования с холодной водой (15°C).

21. Технические данные

Здесь вы найдете цифры и факты, относящиеся к вашему прибору.

Высота прибора	81,8 см
Ширина прибора	59,6 см
Глубина прибора	54,4 см
Глубина прибора с закрытой дверцей	57,4
Глубина прибора с открытой дверцей	95,6
Вес	76.1 кг ¹
Максимальный объём загрузки	8 кг
Напряжение сети	220 - 240 V, 50 Hz
⇒ Минимальный номинал предохранителя	10 А
Номинальная мощность	2300 W
Потребляемая мощность	Выключенный режим: 0,12 Вт Устройство не выключено: 0,50 Вт
Давление воды	Минимум: 100 кПа (1 бар) Максимум: 1000 кПа (10 бар)
Длина шланга подачи воды	220 см
Длина сливного шланга	220 см
Длина шнура питания	210

¹Применяется только к странам Европейской экономической зоны

Применяется только к странам Европейской экономической зоны

Этот продукт содержит источники света энергетического класса F. Источники света доступны в качестве запасных частей и должны заменяться только обученным и квалифицированным персоналом. Более подробную информацию о вашей модели можно найти в Интернете по адресу <https://eprel.ec.europa.eu/1>. Этот веб-адрес содержит ссылку на официальную базу данных продуктов EPREL ЕС. Пожалуйста, следуйте правилам поиска моделей. Идентификатор модели состоит из символов, предшествующих косой черте в номере продукта (E-Nr.) на табличке. В качестве альтернативы идентификатор модели можно найти в первой строке маркировки энергоэффективности ЕС

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com